

denis sparavalo-shpary

clear water

**psevdah n° 2**  
clear water

for flute & guitar

(sarajevo, 2000)



denis sparavalo-shpary

# psevdah n° 2

clear water

for flute & guitar

(sarajevo, 2000)

The Psevdah no.2 is based on Bosnian traditional music called Sevdah.

The word Sevdah comes from the Turkish which derives from the Arabic word sawda, meaning black and also black bile, which in earlier times was used by doctors to denote a substance purported to control human feelings and emotions. But in Turkish sevda doesn't mean black; it means love, caressing.

That word was brought to Bosnia by the Ottomans.

Today it is a richly evocative Bosnian word meaning love, caressing, longing (for loved one), and the main theme of sevdalinka lyrics. Thus the people of Bosnia employ the words "sevdalinka" and "sevdah" interchangeably as the name of this music, although the word sevdah can also be used in other meanings.

It is possible that the central term in Portuguese Fado saudade is of the same origin.

So the title Psevdah consist of two words,  
Psevdo (gr. psevdos - Similar to; made up to appear like something else) and Sevdah

Psevdah n°2/Clear Water

first performance was given by Sakib Lacevic, flute and Denis Sparavalo, guitar  
at Dom Armije Sarajevo for Sarajevo Winter Festival, on 05. March 2001



# psevdah n°2

## clear water

for flute & guitar

Denis Sparavalo-Shpary

(Sarajevo, 2000)

Largo ♩=58

Flute

Guitar

*pp* creating a unique sound

⑥=C *pp*

5

alternative beginning

creating a unique sound

7

A

9

11

12 **B**

*ppp come eco* *simile*

14

16 **C** ♩=66

*ppp*

20 *vibratissimo* *p*

*V*

21 *V*

22

Musical notation for measures 22-23. Measure 22 is in 8/4 time. The right hand features a triplet of eighth notes followed by a glissando. The left hand has a triplet of eighth notes. Measure 23 is in 9/4 time. The right hand has a triplet of eighth notes. The left hand has a triplet of eighth notes. Both measures end with a fermata.

23

Musical notation for measures 23-24. Measure 23 is in 9/4 time. The right hand has a triplet of eighth notes. The left hand has a triplet of eighth notes. Measure 24 is in 7/4 time. The right hand has a triplet of eighth notes. The left hand has a triplet of eighth notes. Both measures end with a fermata.

24

Musical notation for measures 24-25. Measure 24 is in 7/4 time. The right hand has a triplet of eighth notes. The left hand has a triplet of eighth notes. Measure 25 is in 8/4 time. The right hand has a triplet of eighth notes. The left hand has a triplet of eighth notes. Both measures end with a fermata.

26

Musical notation for measures 26-27. Measure 26 is in 8/4 time. The right hand has a triplet of eighth notes. The left hand has a triplet of eighth notes. Measure 27 is in 8/4 time. The right hand has a triplet of eighth notes. The left hand has a triplet of eighth notes. Both measures end with a fermata.

27

Musical notation for measures 27-28. Measure 27 is in 8/4 time. The right hand has a triplet of eighth notes. The left hand has a triplet of eighth notes. Measure 28 is in 8/4 time. The right hand has a triplet of eighth notes. The left hand has a triplet of eighth notes. Both measures end with a fermata.

28

9/4

29

9/4

30 **E** harmonics sempre

7/4

31

8/4

32

9/4

33

5

V

V

34

V

35

V

36

**F**

38

*Solo comodo*

changing sound from sweet to rough

flater. \_\_\_\_\_ V

flater. \_\_\_\_\_ V

simile

simile

41

4x

6

3

V

V

44 6

*ppp come eco*

47

*ff*

48

*ff*

49

*ff*

50 G *Largo* ♩=58

*pp creating a unique sound*

*pp*

52

*pp*